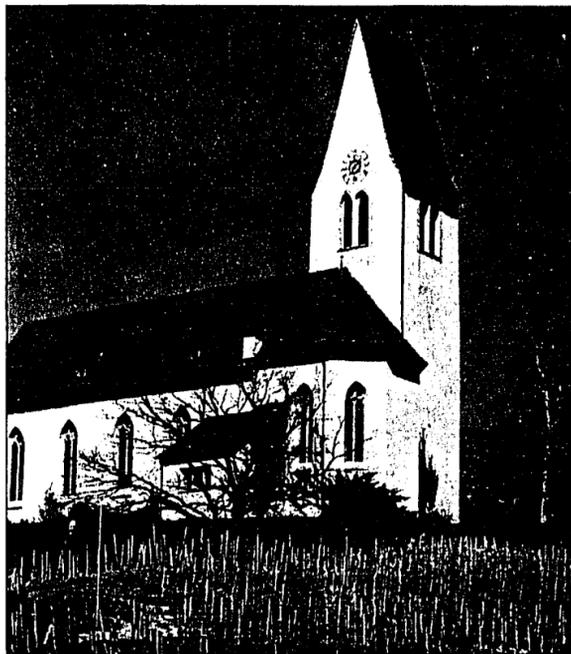


Gottesdienste in Liechtenstein

Katholische Gottesdienste
Sonntag, 31. Dezember
Balzers
 18.30 Uhr Vorabend; 7.30, 10.00, 17.00 Uhr
Bendern-Gamprin
 17.30 Uhr Vorabend;
 9.00 Uhr
Eschen
 19 Uhr Vorabend; 9.30,
Mauren
 9.30, 19.00 Uhr
Nendeln
 18.30 Uhr Vorabend;
 9.30 Uhr
Planken
 10.30 Uhr
Ruggell
 19.00 Uhr Vorabend;
 10.30 Uhr
Schaan
 Pfarrkirche: 18.00 Uhr Vor-
 abend;
 9.30, 17.00 Uhr
 Kloster St. Elisabeth: 11.00 Uhr
 Dux: 23.00 Uhr

Schaanwald
 19.00 Uhr Vorabend; 9.15 Uhr
Schellenberg
 19.00 Uhr Vorabend;
 9.00 Uhr
Triesen
 Pfarrkirche: 19.00 Uhr
 Vorabend; 10.00, 17.00 Uhr
 Marienkapelle: 8.15 Uhr
Triesenberg
 9.30, 17.15 Uhr;
 Steg: 9.00 Uhr;
 Malbun: 17.30 Uhr Vorabend;
 17.30 Uhr Silvestergottesdienst
Vaduz
 Pfarrkirche: 8.15, 9.30,
 17.30 Uhr
 St. Josef, Ebenholz: 10.45 Uhr
Gottesdienst in Italienisch
 10.30 Uhr in der St. Peterskirche
 in Schaan
Gottesdienst in Spanisch
 9.00 Uhr in der St. Peterskirche
 in Schaan
Gottesdienst in Portugiesisch
 10.30 Uhr in der
 Muttergotteskapelle in Triesen



Kirche Bendern

Gottesdienst in Kroatisch
 12.15 Uhr in der kath. Pfarr-
 kirche in Buchs
Evangelische Kirche
 Sonntag, 31. Dezember 2000
 19.00 Uhr: Gottesdienst zum
 Jahresschluss mit Pfarrer Dr.
 André Ritter und einem En-
 semble der Musikschule
Evangelisch-Luth. Kirche
 Sonntag, 31. Dezember 2000
 Silvester
 17.00 Uhr Gottesdienst mit Feier
 des Hl. Abendmahls in der
 Johannes-Kirche in Vaduz,
 Schaaner Strasse 22. Predigt:
 Johannes 8, 31-36 (Pfr. G. Daub)
Katholische Gottesdienste
Montag, 1. Januar
(Neujahr)
Balzers
 10.00 Uhr
Bendern-Gamprin
 9.00 Uhr

Eschen
 19.00 Uhr Vorabend; 9.30 Uhr
Mauren
 9.30, 19.00 Uhr
Nendeln
 9.30 Uhr
Planken
 19.00 Uhr
Ruggell
 10.30 Uhr
Schaan
 9.30, 19.00 Uhr
Schaanwald
 19.15 Uhr
Schellenberg
 9.00 Uhr
Triesen
 Pfarrkirche: 10.00 Uhr
 Marienkapelle: 8.15, 19.00 Uhr
Triesenberg
 9.30, 19.15 Uhr;
 Steg: 9.00 Uhr;
 Masescha: 10.30 Uhr;
 Malbun: 17.30 Uhr
Vaduz
 Pfarrkirche: 8.15, 9.30 Uhr,
 St. Josef, Ebenholz: 10.45 Uhr

IM NOTFALL

Notrufnummern
 Polizei 117
 Feuerwehr 118
 Sanitätsnotruf 144
 24-Stunden-Notruf, gilt auch für
 LRK-Rettungsdienst!
Ärztlicher Dienst
 ab Samstag, 8.00 Uhr
 Dr. Juan Caballero, Schaan
 Tel. 232 77 22
 ab Sonntag, 8.00 Uhr
 Dr. Pepo Frick, Mauren
 Tel. 373 40 30
 ab Montag (Neujahr), 8.00 Uhr
 Dr. Jan Huys, Schaan
 Tel. 236 10 70
Zahnärztlicher Dienst
 Samstag und Sonntag
 von 10.00 bis 12.00 Uhr
 Dr. med. dent. Heinz Meier
 Kirchstrasse 2, 9494 Schaan
 Telefon 232 17 66

Montag (Neujahr)
 von 10.00 bis 12.00 Uhr
 Dr. med. dent. Reinhold Amann
 Austrasse 4, 9490 Vaduz
 Telefon 232 02 30
Apothekendienst
 Schlossapotheke Vaduz
 Tel. 233 25 30 (10 - 11.30 Uhr)
 AIDS-Hilfe Liechtenstein
 Im Malarsch 4, Schaan
 Tel. 232 05 20 - Mo bis Fr 9.00 bis
 12.00 Uhr
 und gemäss Telefonbeantworter
Parkinson-Selbsthilfegruppe
 Auskünfte ab 18.00 Uhr unter:
 Tel. 232 92 35 (Yvonne Odoni)
 Treffpunkt: jeden 3. Donnerstag im
 Monat um 15.00 Uhr
 im Betagterwohnhelm in Vaduz
Kontakt- und Beratungsstelle
 Alter
 Beratung und Information
 Telefon 237 65 65
Al-Anon-Gruppe
 Angehörige von Alkoholkranken
 Treffpunkt: Montag um 20 Uhr im

Dachgeschoss Postgebäude Schaan
 Kontakttelefon: 081 / 740 13 24
EA Emotions Anonymous
 Selbsthilfegruppe für seelische Ge-
 sundheit. Treffpunkt jeden Freitag,
 20 Uhr, Postgebäude Schaan, 3.
 Stock, Kontakt-Tel.-Nr. 268 39 48
Sorgentelefon für Kinder
 147
Die dargebotene Hand
 Telefonseelsorge Telefon 143
Frauenhaus Liechtenstein
 Tag und Nacht während der ganzen
 Woche erreichbar - Tel. 380 02 03
Krebshilfe Liechtenstein
 Im Malarsch 4, Schaan
 Tel. 233 18 45
 Mo - Fr 8.00 - 18.00 Uhr
Gratis und anonym Informations-
und Beratungsdienst zum Thema
Krebs (Mo-Fr von 16 bis 19 Uhr)
Bestattungsdienst
 Bestattungsdienst Bemax, Schaan, Tel.
 233 49 50
 Bestattungsdienst P. Marz, Ben-

dern, Tel. 373 12 82
Kintra, Bestattungsdienst
 Tel. 392 37 33
Amt für Soziale Dienste
 Tel. 236 72 82 oder 236 72 42
 (erreichbar während den
 üblichen Bürozeiten)
Selbsthilfegruppen im FL
Kontaktstelle der SHG/FL
 Postfach 1, 9494 Schaan
 Telefon 079 / 419 18 02
Diabetes-Beratungsstelle
 Jonaboda/Postgebäude
 9497 Triesenberg
 Tel. 075 / 262 00 02
 Beratungen nach telef. Vereinbarung
 Die Beratungsstelle
 ist jeweils am Mittwoch von 15.00
 bis 18.00 Uhr geöffnet
Kontakt- und Beratungsstelle
Ökumenische Arbeitsgruppe «Neue
religiöse Bewegung» (Sektenbera-
tung) Ursula
 Jaquemar, 9485 Nendeln
 Tel. 075 / 373 76 10

Gasversorgung
Störungsdienst
 Telefon 233 35 55
Störungsdienst
Kabelfernsehen
Störungsdienst
 Telefon 232 88 77
Notrufschichtlokal
 Notfallmetzege, täglich
 rund um die Uhr unter:
 Tel. 373 40 40
Stromversorgung
Liechtensteinsche Kraftwerke
 Telefon 233 37 33
Pannendienst TCS
 Telefon 140
 29. Dezember 2000 bis 5. Januar 2001
Nachtabschleppdienst ab Freitag
 16.00 Uhr und Tagesdienst Samstag
 und Sonntag
 Biedermann Raimund, Bendern
 Telefon Geschäft: 373 10 85
 Telefon Privat: 373 10 05
 Telefon Natel: 079/352 20 70

KBA AKTIV
 KONTAKT- UND BERATUNGSSTELLE ALTER TEL. 237 65 65
 Aktuell 2001: Ein sanfter Ein-
 stieg erleichtert die sinnvolle
 Beschäftigung mit dem Com-
 puter. Wir stellen Kurse nach
 Mass zusammen, ganz nach
 Ihren Wünschen und Fähigkei-
 ten. Weitere Informationen:
 Tel. 237 65 65.
Sozialberatung
SOZIALVERSICHERUNGEN UND FI-
NANZIELLE HILFEN
 Benötigen Sie Hilfe beim Aus-
 füllen von Anträgen für Hilflo-
 senentschädigung, Ergänz-
 ungsleistung, Hilfsmittel, Pfl-
 gegeld oder für finanzielle Un-
 terstützung? Dann rufen Sie
 uns an.
BETREUENDE ANGEHÖRIGE
 Betreuen Sie ihre älteren An-
 gehörigen und suchen Rat und
 Unterstützung? Wir informie-
 ren und beraten Sie gerne.
PFLIEGEVEREINBARUNG
 Für die Betreuung Ihrer An-
 gehörigen sind klare Abma-
 chungen sehr wichtig. Wir ha-
 ben eine Mustervereinbarung
 abzugeben und informieren Sie
 gerne.
KRISEN- UND KONFLIKTSITUATION
 Schicksalsschläge und schwie-
 rige Lebenssituationen wie
 Krankheit, Todesfall, Unstim-
 migkeiten in der Familie usw.
 machen Ihnen zu schaffen. Bei
 uns finden Sie ein offenes Ohr
 und Hilfe für neue Perspekti-
 ven.
Begleitung
HAUSNOTRUFTELEFON
 Die Taste für die schnelle Hilfe
HILFE FÜR SENIOREN IN HAUS
UND GARTEN
 Vermittlung von handwerkli-
 cher Hilfestellung, kleinen Re-
 paraturen, Räumarbeiten usw.
COMPUTERIA KBA
 Hilfe bei der Informationssuche
 im Internet, surfen, üben, ande-
 re kennenlernen und Erfahrun-
 gen austauschen.
MITTAGSTISCH - AUS NANA'S
KOCHTOPF
 Donnerstag, 18. Januar 12.00
 Uhr essen Jung und Alt ge-
 meinsam: Lucio's Bratwurst,
 Bratkartoffeln und Salat. Bitte
 um Voranmeldung.
Bewegung
WALKING
DIE FITNESSLUST AUCH FÜR
ÄLTERE IN SCHAAN.
FITGYMNASTIK
 Zur Stärkung der Knochensub-
 stanz - in Balzers, Eschen,
 Schaan, Triesen, Triesenberg,
 Vaduz
 Änderung ab 9. Januar 01 Fit-
 gymnastrics Triesen: neu jeweils
 dienstags um 9.00 Uhr in der
 alten Turnhalle der Primar-
 schule Triesen.

Senioren- wanderungen des Alpenvereins

Ein Hinweis auf die Senioren-
 wanderungen des Alpenver-
 eins erfolgt im Veranstal-
 tungskalender von Radio L
 um 9.15 Uhr und 11.15 Uhr
 und auf Radio Ri um 10.30
 Uhr; bei Ganztageswanderun-
 gen auf Radio L am Vortag um
 16.15 Uhr.
787. Wanderung der
Gipfelstürmer und
Gipfelgeniesser
 Zum Jahresbeginn lockt wie
 jedes Jahr das einheimische
 Winterparadies Malbun die
 Gipfelstürmer in den Schnee.
 Nach der Wanderung zum Sas-
 sfürkle folgt Gustils Rangverle-
 sung im Walsershof. Die Frage
 ist nicht nur, wer ist Zweiter
 und wer ist Dritter, sondern wer
 war überhaupt dabei und wie-
 viel mal. Wo gewandert wurde,
 kann in der nächsten «Berghei-
 mat» nachgelesen werden.
 Treffpunkt: Donnerstag, den
 4. Januar, um 12.48 Uhr in
 Malbun (ab Vaduz 12.20 Uhr).
 Wanderleiterin: Theresi Beck,
 Tel. 262 85 16.
622. Seniorenwanderung
 Von der Post in Schaan führt
 die Wanderung durch das In-
 dustriegebiet zum Schwarzen
 Strässle. Auf dem Gleisweg und
 der Wiesenstrasse geht es zum
 Landhaus in Nendeln, wo uns
 Fritz Denoth einige Dias zeigen
 wird.
 Treffpunkt: Dienstag, den 2.
 Januar, um 13.30 Uhr bei der
 Post in Schaan. Wanderleiter:
 Ernst Wohlwend, Tel. 373 21
 76.
384. Freitagwanderung
 Am 1. Freitag im neuen Jahr
 wandern wir von der Post in
 Bendern über Krist nach
 Eschen und kehren im Hirschen
 ein.
 Treffpunkt: Freitag, den 5.
 Januar, um 14.10 Uhr bei der
 Post in Schaan zur Weiterfahrt
 nach Bendern bzw. um 14.17
 Uhr bei der Post in Bendern.
 Auskunft: Ida Moritz, Telefon
 384 24 61. (LAV/AS)

HAUS GUTENBERG
 MITTE FINDEN
 VERSÖHNUNG LEBEN

ANMELDUNGEN UND AUSKÜNFTE: TEL: 388 11 33, FAX 388 11 35
 E-Mail: gutenberghaus@haus-gutenberg.li - Online: www.haus-gutenberg.li

JEWELNS AM MONTAG,
20.00 UHR 8./15./22./29.
JAN. UND 5. FEBR. 2001
Männer tun Männern gut
 Fünf Abende unter Männern
 mit P. Ludwig Zink
SAMSTAG, 13. JANUAR,
9.30 UHR, BIS SONNTAG,
14. JANUAR 16.00 UHR
Humor-Power: Die Welt
als Bühne erleben
 Die Zauberkiste eines
 Business-Performers erleben
 mit Emil Herzog, lic. oec.
 HSG, Kabarettist
FREITAG, 19. JANUAR,
18 UHR BIS SONNTAG,
21. JANUAR, 16.00 UHR
Heilung aus dem Ursprung
 Ein Wochenende der Atem-
 und Leibarbeit mit Christoph
 Mächler, Erwachsenenbildner
 und Therapeut

Kraft aus der Meditation
 schöpfen mit Patrick Af-
 chain, Erwachsenenbildner
 Kurs a: jeweils am Montag
 16.00 Uhr
 Kurs b: jeweils am Montag
 19.45 Uhr
 22./29. Januar; 12.19./26.
 Februar; 5./12./19. März
SAMSTAG, 27. JANUAR
14.30 UHR, BIS SONNTAG,
28. JANUAR 16.00 UHR
Vertiefungskurs für Lek-
torinnen und Lektoren
 Ein Wochenende der geistli-
 chen Orientierung und des
 praktischen Übens mit Prof.
 Markus Studhalter, Eva Mül-
 ler und P. Ludwig Zink